



### La garanzia di un grande fabbricante

Fondata da un gruppo che vanta oltre 50 anni di esperienza nel campo del giardinaggio, ETESIA è ubicata in Alsazia, nel cuore del mercato europeo in un'area di 45.000 m<sup>2</sup> con uno stabilimento di produzione ultramoderno. ETESIA riserva la massima cura alla qualità dei suoi prodotti, come testimonia la certificazione ISO 9001 (versione 2000) ottenuta dall'azienda.

### L'assistenza di una rete competitiva

I prodotti ETESIA sono distribuiti con successo in più di 30 paesi tramite una rete di Concessionari specializzati, competenti e motivati. Forniti periodicamente alla gamma dei prodotti e accessori ETESIA, dispongono di competenza, ricambi originali e di attrezzature per garantire un servizio di qualità.

### Testati ed adottati dai professionisti in più di 30 paesi

Anno dopo anno, i tosaerba, i decespugliatori a conducente seduto, i trattorini e i trattori ETESIA, riscuotono un crescente successo presso i professionisti. Un successo che consacra il rendimento, l'affidabilità e il comfort di utilizzo dei prodotti in Verde & Bianco.

### ETESIA, vedere per credere

Giudicate direttamente sulla macchina e scoprire personalmente le prestazioni e l'affidabilità dei prodotti ETESIA. Dimostrazioni e preventivi gratuiti, tramite richiesta telefonica o fax, al nostro Concessionario di zona.



Alla ricerca costante del miglioramento dei suoi prodotti, ETESIA si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche dei modelli presentati, che sono disponibili in funzione delle scorte. Foto ed illustrazioni non sono vincolanti. Declina inoltre ogni responsabilità per eventuali errori di stampa.



ETESIA – Via Veronese, 6 – 21022 AZZATE (va) – [www.etesia.biz](http://www.etesia.biz)  
Tel. + 39 (0)332 45 78 00/ 45 53 97 – Fax + 39 (0)332 45 46 33 – e-mail: [info@etesia.biz](mailto:info@etesia.biz)

ETESIA – 13 rue de l'industrie – F 67165 WISSEMBOURG CEDEX  
Tel.+ 33 (0)3 88 54 89 00 – Fax + 33 (0)3 88 94 06 24

w w w . e t e s i a . c o m

# hydro 100 Diesel

*Il compatto con caratteristiche da grande*

TEMPS FORT RCS Strasbourg B343 748 268 – Stampato in UE – Edizione 05/06 – Rif. 10543





## Nuovo H100D : minimo ingombro, massime prestazioni

*Il nuovo trattore tosaerba professionale H100 Diesel di ETESIA è davvero nuovo : nuovo telaio, nuovo sterzo, nuovo sistema di taglio, nuovo sistema di raccolta, nuovo motore, nuovo sistema di trasmissione.*

*Da vero trattore ETESIA, ha saputo appropriarsi di tutte le qualità della marca e dei suoi fratelli maggiori, per realizzare una sintesi sorprendente di efficienza, funzionalità e prestazioni.*

*H100D di ETESIA, indubbiamente è nato un nuovo leader degli spazi verdi.*



### H100D, passa dappertutto

#### Compatto

Il nuovo trattore professionale H100D misura solo 2.920 mm di lunghezza e 1.050 mm di larghezza, per 1.270 mm di altezza. Senza nessuna sporgenza, si guida con agilità, è a suo agio su tutti i terreni e si trasporta facilmente.

#### Versatile

Le sue dimensioni, il suo raggio di sterzata che offre grandi prestazioni (1,10 m di raggio di superficie non rasata) e il suo ridotto ingombro posteriore (1.20m) ne fanno una macchina polivalente, a suo agio sia nel taglio dei contorni che nella rifinitura o su grandi superfici.

#### Tutta la potenza motore disponibile è trasmessa

La trasmissione idraulica sulle ruote posteriori, mediante due motori idraulici alimentati da una pompa a portata variabile, assicura un rendimento della trasmissione prossima al 100%.

#### Dispositivo di blocco del differenziale e regolatore di potenza

Il nuovo trattore H100D è dotato di un divisore di portata idraulica, che gli conferisce un effetto di bloccaggio differenziale idraulico. Dispone così di maggiore motricità, sfruttabile nelle situazioni difficili (pendenze, terreni molli, buche...). Un regolatore di potenza impedisce l'arresto del motore, modificando la velocità di spostamento rispetto alla coppia di trasmissione richiesta.

#### Omologazione stradale

Per il nuovo trattore professionale H100D è prevista l'omologazione alla circolazione su strada. Tramite i ns. Concessionari Vi forniremo tutti i dettagli del caso, ivi compreso i costi per l'adeguamento.

### H100D, la tosatura ad alte prestazioni

#### Nessun assale posteriore

L'assale posteriore è stato eliminato, lasciando così spazio libero al canale di espulsione centrale e rendendo impossibile ogni inceppamento.

#### Nuovo sistema di taglio H100D, 30% di capacità di raccolta in più !

Il piatto di taglio ha una forma ottimizzata alle piccole turbolenze ed è costituito da due carter a voluta progressiva e ha il canale di espulsione centrale posteriore diretto, che associato alle 2 lame controrotanti indicizzate a 90° che si sovrappongono di 4 cm, produce un effetto d'aspirazione e di soffiaggio estremamente potente, quindi il taglio è perfetto, la raccolta integrale in tutte le condizioni di lavoro.

#### Taglio

12 000 m<sup>2</sup>/h, 33% di rendimento orario in più ! L'efficienza del sistema di taglio del nuovo H100D permette ai professionisti di lavorare ancora più rapidamente (fino a 12 km/h in condizioni ottimali di taglio) e di guadagnare in produttività e in rendimento (erba bagnata, alta, sotto la pioggia).

#### Nuovo cesto da 600 L

Il nuovo trattore professionale H100D è dotato di un cesto integrato a svuotamento idraulico comandato dal posto di guida. Con una capacità di 600 litri, il numero degli svuotamenti si riduce notevolmente.

#### Tagliare nell'erba alta

Dotato del suo nuovo deflettore a comando idraulico (optional), il trattore professionale H100D risolve tutti i vostri problemi di taglio nell'erba molto alta. Con un'ampia svasatura, il deflettore posteriore permette un ottimo spargimento dell'erba su tutta la larghezza della macchina e grazie al suo profilo adeguatamente realizzato impedisce l'espulsione dell'erba incontrollata.

#### Taglio mulching (MU100D)

Grazie all'utilizzo dell'accessorio MU100D, è possibile effettuare il taglio mulching.

### Svuotamento del cesto a terra o in altezza? Potete scegliere, anche dopo l'acquisto!

#### Svuotare al 100 %

Una paletta basculante comprime l'erba presente nel tunnel centrale, (situato tra le ruote posteriori) nel cesto durante la sua apertura o al suo sollevamento. L'apertura totale assicura poi uno svuotamento completo di tutta l'erba raccolta.

#### Svuotamento a terra

Comandato dal posto di guida, lo svuotamento a terra del contenitore si effettua mediante sistema idraulico, istantaneamente senza alcuno sforzo.

#### Svuotamento in altezza, fino a 1,80 m da terra

Il sollevamento idraulico del cesto (di serie sul modello BLHP) così come il suo svuotamento sono realizzati tramite un semplice comando dal posto di guida, per mezzo di un distributore idraulico. Lo svuotamento può essere effettuato a tutte le altezze, da terra a 1,80 m di altezza.

Il sistema di svuotamento in altezza, può anche essere installato successivamente all'acquisto sul modello BLS, dotato di serie dello svuotamento a terra (optional MHD100 e MCH100). La sua prima installazione si effettua in meno di un'ora e in meno di mezz'ora per smontarlo o rimontarlo secondo la necessità.



NUOVO SISTEMA DI TAGLIO



NESSUN ASSALE POSTERIORE, TRASMISSIONE MEDIANTE MOTORI SULLE RUOTE



TAGLIO NELL'ERBA ALTA CON DEFFETTORE A COMANDO IDRAULICO

**ETESIA**



## Nuovo H100D: semplicemente geniale per consuetudine

*Il nuovo trattore professionale H100D di ETESIA si apprezza giorno dopo giorno: si guida con agilità, asseconderà ogni Vostra esigenza di lavoro e saprà affrontare le più estreme sollecitazioni.*

*Dal comportamento particolarmente sicuro, comodo, economico, di facile cura e di semplice manutenzione, il nuovo trattore professionale H100D Vi garantisce una sicurezza ottimale, un comfort e una facilità d'uso inediti, sugli esemplari della sua categoria.*

### H100D, prima di tutto pensa a Voi

#### Sicuro

Il nuovo trattore professionale H100D è stato progettato per garantirVi la massima sicurezza: microinterruttore presenza operatore, microinterruttore presenza cesto/deflettore, arresto delle lame in 4 secondi, grazie al freno meccanico integrato nella frizione elettromagnetica.

#### Norme

Come la totalità dei trattori ETESIA, il nuovo H100D risponde alle più rigorose norme di sicurezza in vigore sul piano internazionale.

#### Tenuta in pendenza

La distribuzione del peso pari al 63% sull'assale posteriore e al 37% sull'assale anteriore, assicura al nuovo H100D un'ottima aderenza e motricità. Le ruote larghe e di grande diametro, il dispositivo di bloccaggio differenziale e il regolatore di potenza conferiscono inoltre al nuovo trattore H100D un comportamento particolarmente sicuro in pendenza ed in inclinazione.

### H100D, comfort da prima classe

#### Comandi ergonomici

Raggruppati al posto di guida, a portata di mano del conducente, i comandi Vi assicurano il massimo comfort d'utilizzo: svuotamento del cesto, innesto delle lame, regolazione dell'altezza di taglio, dispositivo bloccaggio differenziale... Tutto è disposto in modo chiaro ed ergonomico e si manovra senza sforzo.

#### Servosterzo

Il nuovo trattore professionale H100D è dotato di un servosterzo idraulico che facilita le manovre, le inversioni di marcia, conferisce precisione alla guida, riducendo al tempo stesso lo sforzo per l'operatore.

#### Cambio automatico

La trasmissione idraulica aumenta il Vostro comfort di guida, assicurando un avanzamento progressivo e scorrevole. Premete il pedale di marcia avanti o di retromarcia e decidete in tutta sicurezza la velocità di movimento.

#### Sedile a schienale alto

Il sedile a schienale alto, regolabile in profondità, conferisce al nuovo H100D una posizione di guida ideale.

#### Cruscotto

La plancia dei comandi del nuovo H100D è del tutto completa. In particolare è dotato di uno strumento che raggruppa le funzioni: conta ore, indicatore degli intervalli di manutenzione, test funzionamento di tutte le sicurezze, indicatore continuo livello carburante con spia della riserva, indicatore continuo della temperatura (acqua) e indicatore di surriscaldamento, spia preriscaldamento, spia carica della batteria, spia di surriscaldamento del circuito idraulico, spia delle luci.

#### Silenzioso ma particolarmente funzionale

Il nuovo H100D garantisce una pressione acustica di 88 dB(A) misurata al posto di guida e una pressione acustica totale inferiore a 100dB(A), conformi alle nuove norme. Questo nella massima trasparenza e non a discapito delle sue notevoli prestazioni di taglio e di raccolta.

#### Vibrazioni

Il livello di vibrazioni del nuovo trattore professionale è limitato:

- Su tutto il corpo di 1,87 m/s<sup>2</sup> in dinamica su pista solida a 6 km/h e di 0,3 m/s<sup>2</sup> in statica su terreno erboso.
- Sugli arti superiori di 2,3 m/s<sup>2</sup> in dinamica su pista solida a 6 km/h e di 2,06 m/s<sup>2</sup> in statica su terreno erboso.

### Facile viverci insieme

#### Autonomia

Il serbatoio del gasolio ha una capacità di 14 litri e permette un'autonomia di circa una giornata, in condizioni di taglio normali.

#### Accesso motore

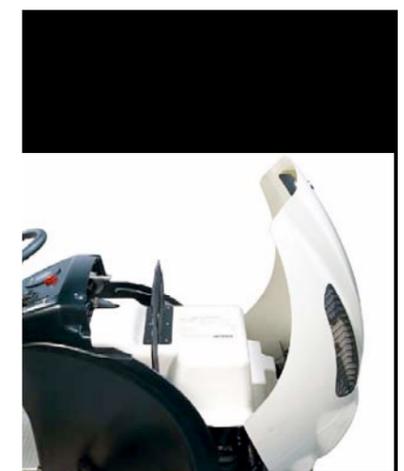
Una volta aperto il cofano motore avete un rapido accesso alla griglia di protezione e al tappo del radiatore. A seguito del ribaltamento del condotto aspirazioni anti-rumore, avete un accesso diretto all'asta di livello dell'olio e al tappo di riempimento dell'olio motore. Conseguentemente allo smontaggio dei cofani laterali, sono accessibili gli altri organi e componenti del motore (filtro gasolio, filtro olio, radiatore, motorino di avviamento, alternatore...).

#### Manutenzione trasmissione d'avanzamento

Il rinvio ad angolo in uscita dal motore, necessita solo della sostituzione dell'olio ogni 500 ore, fatta eccezione per il periodo di rodaggio che deve essere eseguita dopo le prime 50 ore. Il circuito dell'olio della pompa e dei motori idraulici è protetto da un filtro.

#### Pulizia e manutenzione

Ma è nel suo uso quotidiano che apprezzerete di più il nuovo H100D: smontaggio rapido e senza utensili del cesto in tela, della parte intermedia in materiale sintetico (semicesto fisso, in caso di pulizia della macchina o l'ancoraggio della barra di rimorchaggio), rimozione rapida del piatto di taglio (in meno di 5 minuti!), tutto è stato pensato per facilitarVi la vita.



ACCESSO DIRETTO AL MOTORE



LANCIA COMANDI COMPLETO



SMONTAGGIO RAPIDO DEL SEMICESTO CESTO FISSO





## Nuovo H100D: lo utilizzerete a lungo!

*Degno erede dell'hydro 100 e dell'hydro 124, il nuovo trattore professionale ETESIA H100D si affida alle scelte tecnologiche e tecniche dei suoi fratelli maggiori per garantirvi robustezza, affidabilità e durata.*

*Sfruttando al massimo la polivalenza della macchina, è disponibile una vasta gamma di equipaggiamenti per spazi verdi e per la rete stradale, così da moltiplicare le occasioni di lavoro con H100D durante tutto l'anno.*

### Costruito per durare

#### Telaio

Il telaio portante del nuovo H100D è costituito da due sottoinsiemi tubolari saldati meccanicamente, assemblati con viti. Integralmente trattato anti-corrosione, il telaio è direttamente ispirato ai procedimenti di fabbricazione utilizzati nell'industria automobilistica e resiste nel tempo, in condizioni di utilizzo intensive.

#### Motore

Il nuovo H100D è equipaggiato di un motore LOMBARDINI FOCS 702 diesel bicilindrico, raffreddato ad acqua, che sprigiona 18 CV a 3.600 giri/min. Questo motore diesel, fabbricato in Italia, è particolarmente affidabile e robusto. Per queste ragioni è utilizzato nel settore del quadriciclo leggero, dell'edilizia, in campo militare. Dai minimi consumi, economico, vi permette di lavorare un'intera giornata in condizioni normali d'utilizzo, con un solo rifornimento.

#### Trasmissione d'avanzamento

La scelta dell'idraulica, al posto di soluzioni meccaniche, aumenta per l'utente la durata e il grado di affidabilità dei sistemi di trasmissione del nuovo H100D.

#### Trasmissione lame

La trasmissione tra le 2 lame si ottiene con una cinghia dentata a doppia faccia. Una cinghia trapezoidale assicura la trasmissione di potenza tra l'innesto elettromagnetico e il piatto di taglio.

#### Avviamento e arresto delle lame

L'avviamento e l'arresto delle lame si effettua per mezzo di una frizione elettromagnetica con freno, comandato grazie alla semplice pressione di un interruttore posizionato sul cruscotto.

#### Protezione lame

Per evitare danni gravi all'apparato di taglio, le lame sono provviste di due viti di sicurezza, le stesse devono essere sostituite in caso di urto violento o quando sono usurate.

#### Piatto di taglio

Il piatto di taglio è in un unico pezzo di alluminio fuso per colata. Non arrugginisce ed è di una solidità straordinaria.

#### Cesto di raccolta da 600 l.

In tela impuntescibile montata su struttura di tubolari rinforzati, il cesto di raccolta ha una capacità di 600 litri e Vi assicura durata e affidabilità di funzionamento.

#### Un'affidabilità esemplare

Sviluppato con gli strumenti CAO più potenti, assemblato e controllato in Europa con delle tecniche di fabbricazione rigorose, il nuovo trattore professionale H100D è fatto per durare a lungo.

Necessita di manutenzione ridotta al minimo e Vi garantisce ore e ore di utilizzo ininterrotte.



BLHP

BLSF

## H100D, Equipaggiamenti per gli spazi verdi

### Deflettore (MDD100)

Il deflettore MDD100, che si monta senza utensili al posto del cesto di raccolta, vi permette di tagliare senza raccogliere, anche nelle condizioni più difficili.

### Spandiconcime (ME100 D)



Per i lavori di manutenzione di spazi verdi (concime) o per l'uso invernale (sale, sabbia).

### Lame flottanti

Per un utilizzo in condizioni difficili (erba alta, cespugli...), vi consigliamo di utilizzare le lame flottanti MF 100D e MF 100G.

### Lame di ricambio

Lama destra MZ102D  
Lama sinistra MZ102G  
Lama flottante destra MF100D  
Lama flottante sinistra MF100G  
Lametta per MF100D MC100D  
Lametta per MF100G MC100G

### Cabina (MYD100)

Per permettervi di continuare a lavorare sotto la pioggia battente o in pieno inverno, il trattore H100D di ETESIA può essere equipaggiato con una cabina, la stessa risponde alle norme (ROPS) relative al ribaltamento, dotata di parabrezza inclinabile, due retrovisori e un tergicristallo, un kit lavavetri (rif. MYD100L) e un apparato di riscaldamento (rif. MYD100C).

### Svuotamento in altezza (MHD100 + MCH 100)

Il kit MHD100 di svuotamento in altezza si adatta su tutti i trattori BLS. Comprende l'insieme dei componenti meccanici, per dotare in meno di un'ora, il Vostro trattore, dello svuotamento in altezza fino a 1,80 m. Perché possa funzionare, il trattore deve essere dotato anche del kit MCH100 (distributore doppio e flessibile).

### Kit mulching (MU100D)

Inserito mulching adattabile sul piatto di taglio dell'H100D. Questo accessorio Vi permette di effettuare un ottimo taglio mulching.

## H100D, Equipaggiamenti per lavori sulla rete stradale

### Spazzatrice (MT102)

Fate piazza pulita in un batter d'occhio con la spazzatrice ad attacco rapido.

La velocità di rotazione della scopa, regolabile, Vi assicurerà una performance impeccabile per qualsiasi tipo di utilizzo: sassolini, foglie, rifiuti... Il sollevamento e l'inclinazione sono comandati idraulicamente (necessita dell'optional MSD100, MTA100 per tutti i trattori H100D e dell'optional MCH100 per il modello BLS senza svuotamento in altezza).

Estremamente affidabile (trasmissione idraulica), Vi garantisce una raccolta perfetta, con lo speciale cesto di raccolta proposto in optional (MU102).

Per la pulizia lungo gli ostacoli (bordure, cunette...) una scopa laterale (MTS) può essere applicata facilmente alla spazzatrice.

## H100D, Equipaggiamenti neve

### Lama neve (MV102)

### Kit catena da neve (MND100)

La lama neve farà del Vostro ETESIA un veicolo di sgombero compatto ed estremamente maneggevole. Le sue 5 posizioni di lavoro e

i suoi 2 pattini regolabili permettono un lavoro preciso ed efficace. Munita di un ammortizzatore a molla per assorbire tutti gli urti.

Il sollevamento e l'angolo di lavoro sono comandati idraulicamente (necessita dell'optional MSD100 per tutti i trattori H100D e l'optional MCH100 per il modello BLS senza svuotamento in altezza).

Si consiglia l'abbinamento del kit catene da neve MND100.

## H100D, Altri equipaggiamenti

### Supporto di accessori frontale (MSD100)

Supporto per spazzatrice o lama neve frontale.

### Comando idraulico doppio distributore (MCH100)

Distributore e flessibile per il comando dello svuotamento in altezza e per i comandi di sollevamento e d'inclinazione della spazzatrice o della lama neve.

### Trasmissione accessori (MTAD 100)

Serbatoio e pompa idraulica per la trasmissione della scopa della spazzatrice MT102.

### Aggancio (MRD100)



La barra di rimorchiaggio MRD100 assicura qualsiasi rimorchio fino a 350 kg. Adatto a tutti i modelli, trasforma rapidamente il vostro ETESIA in trattore polivalente.

### Illuminazioni (MX102)

Il kit illuminazione garantisce la sicurezza in tutti i vostri spostamenti.

Estremamente completo, conforme alla norma, è composto dalla fanaleria posteriore: luci posteriori, luci di arresto, frecce posteriori. La fanaleria anteriore è montata di serie.

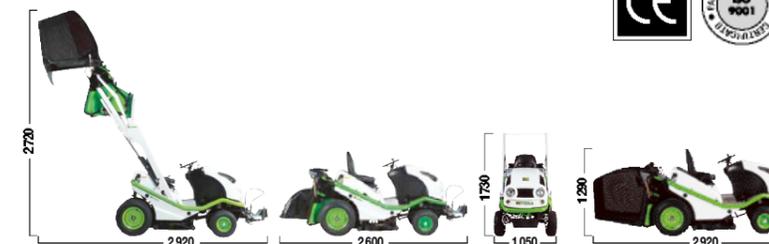
L'utilizzo di un trattore su strada resta comunque vietato.

### Sedile ammortizzato (MO102)

Più comodo per gli utilizzi su terreni accidentati o in uso intensivo, l'ammortizzamento del sedile migliora le condizioni di lavoro.



## Caratteristiche tecniche



	BLHP	BLS
<b>MOTORE</b>	LOMBARDINI FOCS 702	
Tipo	Diesel	
Cilindri / raffreddamento	2 cilindri raffreddati ad acqua	
Cilindrata	688 cm <sup>3</sup>	
Potenza	18 CV a 3600 giri / min	
Regime d'utilizzo	2.900 giri / min	
Alternatore	12 V - 33 A con regolatore	
Batteria	12 volt 60 ampere	
Avviamento	Elettrico 12V	
Carburante	Gasolio	
Capacità serbatoio	14,5 L	
Autonomia con un pieno	Una giornata, in condizioni normali di lavoro	
Capacità carter olio	1,6 L + 0,2 L con filtro	
<b>AVANZAMENTO</b>		
Idraulico	Pompa a pistoni a portata variabile 2 motori idraulici Geroler sulle ruote posteriori	
Velocità	Variabile da 0 a 12 km/h in marcia avanti (10 km/h in retromarcia)	
Capacità serbatoio olio idraulico	20 L	
Bloccaggio differenziale	Idraulico	
<b>TRATTORE</b>		
Telaio	Tubolare saldato meccanicamente, senza assale posteriore	
Guida	Idraulica - sistema orbitale e cilindro a doppio effetto con stelo semplice su assale	
Pneumatici	Ant.: 16 x 6,5 - 8 / Pressione: 1,2 bar - Post.: 23 x 8,5 x 12 / Pressione: 0,8 bar	
Raggio di sterzata	1,10 m (raggio di superficie non tagliata)	
Impianto frenante	Freno dinamico idraulico nella trasmissione d'avanzamento Freno di parcheggio a tamburo sulle ruote posteriori	
Peso	686Kg; Ant. 255Kg; Post. 431Kg	615Kg; Ant. 255Kg; Post. 360Kg
<b>SISTEMA DI TAGLIO</b>		
Piatto di taglio	Carter in fusione di alluminio a doppia chiochiola contrapposta -	
Tipo di ancoraggio	Piatto sospeso	
Numero di lame	2 lame da 52 cm - sovrapposte di 4 cm	
Senso di rotazione	Contrapposte	
Innesto lame	Elettromagnetico con freno incorporato	
Protezione lame dagli urti	Mediante viti di sicurezza	
Larghezza di taglio	100 cm	
Regolazione altezza di taglio	Regolazione a leva su 6 posizioni: 44-54-66-78-90-102 mm	
Espulsione erba	Posteriore centrale diretta nel cesto di raccolta	
Protezione antiscalpo	2 rulli antiscalpo anteriori e posteriori	
<b>SISTEMA DI RACCOLTA</b>		
Capacità del cesto	600 L	
Struttura	Struttura tubolare - Tela trattata anti-UV	
Svuotamento cesto	Idraulica - In altezza da terra a 1,80m	Idraulica - a terra
<b>SISTEMI DI SICUREZZA</b>		
	Microinterruttori di presenza conduttore (sedile)	
	Microinterruttori di presenza (cesto/deflettore)	
<b>LAME</b>		
Lame di raccolta	MZ 102 D (destra) - MZ 102 G (sinistra)	
<b>LIVELLO ACUSTICO</b>		
Pressione acustica	88 dB(A) al posto di guida (direttiva 86/188 CEE)	
Pressione acustica totale	100 dB(A)	
<b>LIVELLO VIBRAZIONI</b>		
Su tutto il corpo	1,87 m/s <sup>2</sup> in dinamica su pista solida a 6 Km/h - 0,3 m/s <sup>2</sup> su erba in statica	
Sugli arti superiori	2,3 m/s <sup>2</sup> in dinamica su pista solida a 6 Km/h - 2,06 m/s <sup>2</sup> su erba in statica	



MOTORE LOMBARDINI FOCS 702 DIESEL



CURA E MANUTENZIONE RIDOTTE



FABBRICAZIONE IN EUROPA  
CERTIFICATA ISO 9001